***08.31.25 Sunday 12:00 pm***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной Субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We stopped to study – what must be done on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

Речь идёт о том, что мы облекаем верою свои тела прямо сейчас, а получим мы новое тело только в оный день, когда этот день придёт.

***This is referring to the fact that we are clothing our bodies right now, but will receive our new body only on that very day, when that day comes.***

Но мы должны сейчас верою иметь всё в нашем сердце, и благодарить Бога за то, что я уже имею моё новое нерукотворное тело. И этим нерукотворным телом является мой внутренний человек, пришедший в полную меру возраста Христова.

***But we must, right now, by faith, have everything in our heart and thank God that I already have my new body not made with hands. And this body not made with hands is my inner man who has come to the full measure of the stature of Christ.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему назначению заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования.

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements…***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement, specifically:***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

Итак, для того, чтобы посредством нашего обновленного мышления начать процесс облечения самого себя в полномочия своего нового человека, созданного по Богу в праведности и святости истины,

***And so for us, through our renewed thinking, to begin the process of clothing ourselves in the powers of our new man created by God in righteousness and holiness of truth,***

Мы обратились к исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказанию, сокрытого в 17 псалме Давида.

***We turned to studying the mystery of one unique allegory that is contained in Psalm 18 of David.***

И вот здесь, в этом иносказании, раскрываются требования, на основании которых мы призваны соработать молитвой веры с именем Бога Эль-Элион.

***And here, in this allegory, is uncovered the requirements on the foundation of which we are called to collaborate our faith with the name of God El-Elyon.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать священную и сакральную тайну нашего славного и наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях.

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son Jesus Christ in the Bethlehem manger.***

Когда Отец Иоанна Крестителя начал пророчествовать и говорить: «Благословен Господь Бог Израилем, что воздвиг Рог Спасения нам в дому Давида и теперь мы сможем ходить в святости, и наши враги уже не смогут побеждать нас».

***When the Father of John the Baptist began to prophesy and say: “Blessed be the Lord God of Israel, who has raised up a Horn of Salvation for us in the house of David, and now we will be able to walk in holiness, and our enemies will no longer be able to overcome us.”***

Потому что, пока не было этого имени «Рог», многие святые хотели ходить в святости, и пытались, но у них это плохо получалось. И они знали, что, когда придет Мессия, то восстанет «Рог», и Он поможет им ходить в чистоте и святости. Потому что закон этого не давал. Ведь закон обнаруживал грех и осуждал их.

***Because until there was this name “Horn”, many saints wanted to walk in holiness and tried to, but did this poorly. And they knew that when the Messiah would come, then a “Horn” would rise, and He would help them to walk in purity and holiness. Because the law did not provide this. The law discovered sin and condemned them.***

Они по закону ничего не могли получить. Учитывая, что Самаряне, которые были их пленниками… их перевезли туда в Израильскую землю и они там покаялись. То есть, когда Самаряне увидели, какому Богу поклоняются Израильтяне, то они покаялись и хотели поклоняться Богу Израилеву.

***They were unable to receive anything according to the law. Considering that the Samaritans, who had been their captives… were brought into the land of Israel, and there they repented. That is, when the Samaritans saw which God the Israelites worshipped, they repented and wanted to worship the God of Israel.***

Но евреи сказали им: «Вы не евреи, вы самаряне, вы не имеете права поклоняться, здесь только евреи поклоняются». Тогда Самаряне построили себе храм на горе Гаризим.

***But the Jews said to them: ‘You are not Jews, you are Samaritans, you have no right to worship here; only the Jews worship here.’ Then the Samaritans built themselves a temple on Mount Gerizim.***

И вот когда пришел Христос, Он пришел к Самарянке у колодца. *(Проповедь, которую Бог мне дал* ***01.28.22****)* и Он показал, как это произошло. Это было вечером, около шестого часа. Он пришел и ожидал ее там.

***And so, when Christ came, He came to the Samaritan woman at the well. (A sermon that God gave me on 01.28.22) and He showed how this happened. It was in the evening, about the sixth hour. He came and was waiting for her there.***

Когда еще не было начальных пылинок Вселенной, эта встреча с Самарянкой была уже запланирована, и Он пришел точно на это место встретиться с ней.

***Before even the first specks of the universe existed, this meeting with the Samaritan woman had already been planned, and He came to that very place to meet her.***

И вот когда Он встретился с ней, тогда она спросила Его: "А где можно поклоняться? Вы Иудеи, говорите, в Иерусалиме, а наши отцы говорят здесь?" Христос говорит ей: "Не здесь, и не там, везде можно поклоняться".

***And when He met her, she asked Him: ‘Where should one worship? You Jews say, in Jerusalem, but our fathers say, here?’ Christ said to her: ‘Not here, and not there; you can worship everywhere.’***

Она Ему говорит: "Я это знаю… это когда Мессия придет". У нее было больше познания о Мессии, чем у учеников на то время. Они ходили со Христом, и не были ещё уверены, что Он Сын Божий до конца.

***She said to Him: ‘I know… this is when the Messiah comes.’ She had more knowledge about the Messiah than the disciples did at that time. They were walking with Christ but were not yet fully certain that He was the Son of God.***

Они думали, что Он один из пророков. А остальные Иудеи вообще встречали Его враждебно.

***They thought that He was one of the prophets. And the rest of the Jews met Him with enmity.***

Иисус говорил Иудеям, что Его Бог послал, что Он Сын Божий, что Он Мессия. А они брали камни, и хотели побить Его, но Он проходил среди них.

***Jesus told the Jews that His God had sent Him, that He was the Son of God, that He was the Messiah. And they took stones, wanting to strike Him, but He walked among them.***

А эта Самарянка моментально поверила, побежала в селение и говорит всем: «Я нашла Того, о Котором говорят закон и пророки, пойдите, посмотрите!" И пришло все селение.

***And this Samaritan woman immediately believed, ran to the village, and said to everyone: ‘I have found the One about whom the Law and the Prophets speak; come, see!’ And the whole village came.***

Минут через десять они поворачиваются к ней и говорят: "Уже не по твоим речам веруем, ибо сами слышали и узнали, что Он истинно Спаситель мира, Христос!»

***About ten minutes later, they turned to her and said: ‘We no longer believe because of what you said, for we ourselves have heard and recognized that He is truly the Savior of the world, Christ!’***

Видите, вера от слышания. Он не показал им никакого чуда, и они просто поверили. А в Израиле Он сделал столько чудес и мертвых воскрешал, и слепых, и хромых исцелял, а они не поверили.

***You see, faith comes from hearing. He did not show them any miracle, and they simply believed. Yet in Israel, He performed so many miracles—raising the dead, healing the blind and the lame—and they did not believe.***

А потом еще собрались всей толпой и орали: «Распни Его". Люди не могут видеть, когда у них есть нечто, что им мешает.

***And then the whole crowd gathered and shouted: ‘Crucify Him.’ People cannot see when there is something obstructing them.***

Если они говорят: «Я получу спасение вот через это...» И когда придет настоящее спасение, они его не примут, потому что уже приняли ложное спасение. Если они говорят:

***If they say: ‘I will receive salvation through this…’ then when true salvation comes, they will not accept it, because they have already accepted false salvation. If they say:***

"Бог меня спасет, потому что я делаю то-то и то-то. Бог меня спасёт, потому что я евангелизирую, я помогаю бедным, я хожу в больницу, когда кто-то заболеет. Если кого-то арестовали, я прихожу туда. Вот посмотрите, это всё мы делаем Иисусу».

***“God will save me because I do this and that. God will save me because I evangelize, I help the poor, I visit the sick in the hospital. If someone is arrested, I go there. Look, all of this we do for Jesus.”***

И они галочку всегда ставят: "Я же это делаю?!".

***And they always check the box: ‘I am doing this, right?!’***

Потому что, когда вы по-настоящему это всё делаете, вы даже не задумываетесь над этим, что вы пошли туда … у вас просто милосердие просыпается, и вы идете и делаете, и вы даже не думаете, что вы сделали что-то необыкновенное.

***Because when you truly do all of this, you don’t even think about it—that you went there… mercy simply awakens in you, and you go and act, and you don’t even consider that you did something extraordinary.***

В Писании, под образом рога животного, который исходит из его тела, Бог хотел показать Своё уникальное имя – это имя «Рог». И оно будет нам дано не просто в плоде, а оно должно расти. Оно дано нам в семени, и мы должны его в себе сами взрастить, и оно будет называться рогом праведности.

***In Scripture, under the image of the horn of an animal that comes from his body, God wanted to show His unique name “Horn”. And it will be given to us not only in fruit, but it must grow. It is given to us in a seed, and we need to grow it in ourselves, and it will be called the horn of righteousness.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the intimate knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство Бога, в Его имени «Рог»?

***1. In which deeds, signs, and images are the characteristics, powers, and attributes by which the dignity of God is endowed in Scripture represented, in His name ‘Horn’?***

**2.** Какие функции в отношениях Бога с человеком – призвано исполнять назначение могущества Бога, содержащегося в Его имени «Рог»?

***2. What functions in relations between God and man – is the purpose of God’s might called to be fulfilled, which is contained in His name “Horn”?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation in the might of His name “Horn”?***

Мы уже рассмотрели первые три вопроса, и остановились на рассматривании вопроса четвёртого.

***We have already looked at the first three questions and have stopped to look at the fourth question.***

**По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его?

***By what signs should we test ourselves that we have built ourselves in a golden altar of incense, from which protrude its horns?***

Мы обратились, к Книге Откровения, которая является результатом голоса, исходящего от четырёх золотых рогов, золотого жертвенника благовонных курений, в который мы устроили себя.

***We turned to the Book of Revelations that is the result of the voice that comes from the four golden horns of the golden altar of sweet incense, into which we have built ourselves.***

Потому что вся книга «Откровение» — это голос четырёх рогов. Конечно, она связана также и со всеми пророками…

Поэтому я решил взять именно книгу «Откровение» и показать голос этих четырёх рогов, в которые мы устроили себя, и что он будет делать.

***Because the whole book of “Revelation” – is the voice of four horns. Of course, it is also tied to all the prophets … that is why I decided to specifically take the book of “Revelation” and show the voice of these four horns into which we have built ourselves, and what this voice will do.***

А посему, мы продолжаем рассматривать эти результаты, во-первых, в нашем теле, во-вторых, на поле Сына Человеческого, и, в-третьих, на территории Евросоюза.

***And so, we are continuing to look at these results, first – in our body; and second – on the field of the Son of Man; and third – on the territory of the European Union.***

Эти три места, они разные все. Потому что мы должны увидеть вначале, что происходит в нашем теле, в плоде. Далее, увидеть, что происходит на поле Сына Человеческого, наше будущее призвание. И вот как раз «Откровение» — это будущее призвание.

***All three of these places are different. Because first we must see what is happening in our body – in the form of fruit. Furthermore, we must see what is happening on the field of the Son of Man, our future calling. And “Revelation” – is our future calling.***

Мы будем судить людей на основании их дел, мы будем извлекать плод, который они… называли плодом спасения. Но когда вы извлечёте это из них самих и по Писанию сверите, то это был плод погибели, а не был плод спасения. И теперь они испытают жатву этого плода.

***We will judge people based on their deeds; we will examine the fruit that they called the fruit of salvation. But when you extract it from them and compare it with Scripture, it turns out it was the fruit of destruction, not the fruit of salvation. And now they will experience the harvest of that fruit.***

Итак, после того, когда приговор суда над великой блудницей был приведён в исполнение десятью земными царями, в половине седмины Даниила, они приняли власть вместе с багряным зверем, в лице человека греха и сына погибели.

***And so, after the decree of judgment was fulfilled over the great harlot by the ten kings of the earth, at the middle of the week of Daniel, they accepted authority together with the scarlet beast in the face of the man of sin and son of perdition.***

**19 гл. Книги Откровения** – начинается с громкого голоса на небе, как бы многочисленного народа, прославляющего Бога, за осуждение великой блудницы, который дано было услышать Апостолу Иоанну.

***19th chapter of the Book of Revelation – begins with a loud voice in heaven, as the sound of a great multitude, praising God for judgment over the great harlot that Apostle John was given to hear.***

\*После сего я услышал на небе громкий голос как бы многочисленного народа, который говорил: аллилуия! спасение и слава, и честь и сила Господу нашему! Ибо истинны и праведны суды Его:

Потому что Он осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее. И вторично сказали: аллилуия! И дым ее восходил во веки веков (Отк.19:1-3).

***After these things I heard a loud voice of a great multitude in heaven, saying, "Alleluia! Salvation and glory and honor and power belong to the Lord our God! For true and righteous are His judgments,***

***because He has judged the great harlot who corrupted the earth with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her." Again they said, "Alleluia! Her smoke rises up forever and ever!" (Revelation 19:1-3).***

Когда говорится о том, что великая блудница растлила землю блудодейством своим, то из этого следует, что до этого времени земля не была растлена.

***When it is said that the great harlot corrupted the earth with her fornication, then from this it follows that until this time, the earth was not corrupted.***

Отсюда следует, что в данном контексте, речь идёт, не о растлении земли сего мира, а о растлении земли, под которой, следует разуметь собрания святых, или поле Сына Человеческого.

***From this it follows that this context is referring not to the corruption of the earth of this world, but the corruption of the earth under which is considered the congregation of saints, or the field of the Son of Man.***

А посему, **образом многочисленного народа на небе**, прославляющего Бога, за осуждение великой блудницы – являются те самые души, которые были убиты великой блудницей под жертвенником, по примеру Авеля, убитого Каином у жертвенника.

***Thus, the image of the great multitude in heaven, praising God for judging the great harlot – are those very same souls who were killed by the great harlot under the altar, in the example of Abel, killed by Cain at the altar.***

Это очевидно из слов: «потому что Бог осудил ту великую любодейцу, которая растлила землю любодейством своим, и взыскал кровь рабов Своих от руки ее».

***This is evident from the words: “because He has judged the great harlot who corrupted the earth with her fornication; and He has avenged on her the blood of His servants shed by her."***

\*И когда Он снял пятую печать, я увидел под жертвенником души убиенных за слово Божие и за свидетельство, которое они имели. И возопили они громким голосом, говоря: доколе, Владыка Святый и Истинный, не судишь и не мстишь живущим на земле за кровь нашу?

И даны были каждому из них одежды белые, и сказано им, чтобы они успокоились еще на малое время, пока и сотрудники их и братья их, которые будут убиты, как и они, дополнят число (Отк.6:9-11).

***When He opened the fifth seal, I saw under the altar the souls of those who had been slain for the word of God and for the testimony which they held. And they cried with a loud voice, saying, "How long, O Lord, holy and true, until You judge and avenge our blood on those who dwell on the earth?"***

***Then a white robe was given to each of them; and it was said to them that they should rest a little while longer, until both the number of their fellow servants and their brethren, who would be killed as they were, was completed. (Revelation 6:9-11).***

**Взыскать кровь рабов Господних убитых под жертвенником** означает – пролить их кровь, чтобы очистить землю, представляющую собрания святых, от осквернения. Как написано:

***To avenge the blood of the servants of the Lord killed under the altar means – to spill their blood to cleanse from defilement the earth which represents the congregation of saints. As written:***

\*Не оскверняйте земли, на которой вы будете жить; ибо кровь оскверняет землю, и земля не иначе очищается от пролитой на ней крови, как кровью пролившего ее.

Не должно осквернять землю, на которой вы живете, среди которой обитаю Я; ибо Я Господь обитаю среди сынов Израилевых (Чис.35:33,34).

***So you shall not pollute [defile] the land where you are; for blood defiles the land, and no atonement can be made for the land, for the blood that is shed on it, except by the blood of him who shed it.***

***Therefore do not defile the land which you inhabit, in the midst of which I dwell; for I the Lord dwell among the children of Israel.' " (Numbers 35:33-34).***

Но не обитает же Бог среди этого мира?! Он обитает среди верующих людей, и речь идет о них. Поэтому, убить человека в церкви – это просто позавидовать ему.

***But God does not dwell in this world, does He?! He dwells among believing people, and it is about them. Therefore, to kill a person in the church is possible simply out of envy toward them.***

Когда мы завидуем святым – мы ненавидим их за то, что «нам так кажется», что они лучше нас, или что это мы достойны этого места, а не они. И тем самым мы убиваем их.

***When we envy saints – we hate them because “it seems to us” that they are better than us and that we are worthy of this place, and not them. In doing so, we kill them.***

Писание говорит, что «всякий ненавидящий брата своего есть человекоубийца». Поэтому, сейчас даже не надо брать нож или пистолет, и убивать человека, хотя и такое случается, но редко.

***Scripture says that “whoever hates his brother is a murderer”. Because today, it’s not even necessary to take a knife or a gun and kill a person, although this also happens, but rarely.***

Но в основном, в церкви убивают словом, желаниями, ненавистью тех святых, которые нам кажется, что они лучше нас, потому что Бог помазал их, а нас нет.

***But usually, murder in the church is done through word, desires, and hatred toward those saints that seem to us like they are better than us, because God has anointed them and not us.***

Они-то не виноваты?! Разве виноват был Моисей, когда его хотели побить камнями? Они говорили: «…почему вы ставите себя выше народа, мы тоже видели все...» Моисей говорит им: «Я же не виноват, что мне Бог дал это помазание. Я же не сам себя послал». Он хотел спасти их, а они – роптали…

***But aren’t they not at fault?! Was Moses at fault when they wanted to stone him? They said: ‘…why do you set yourself above the people? We saw everything too…’ Moses said to them: ‘I am not at fault that God gave me this anointing. I did not send myself.’ He wanted to save them, but they grumbled…***

И тогда, явилась слава Господня, и огнем испепелило общество. И если бы не милость Моисея, который сказал Аарону: «Скорее, возьми кадильницу и положи в неё огня с жертвенника и всыпь курения, и неси скорее к обществу, заступи их, и встань между мертвыми и живыми, ибо вышел гнев от Господа и началось поражение».

***And then the glory of the Lord appeared, and with fire it consumed the assembly. And if it were not for the mercy of Moses, who said to Aaron: ‘Quickly, take the censer, put fire from the altar in it, add incense, and hurry to the assembly; intercede for them, and stand between the dead and the living, for the wrath of the Lord has gone out and destruction has begun.’***

И когда он это сделал, поражение прекратилось. И все равно, после этого они ропщут: «Вы убили народ Божий». Но они же видят, что это Бог славой Своей убил их, что это не они. Причем здесь они?..

***And when he did this, the destruction ceased. Yet even after that, they grumbled: ‘You have killed the people of God.’ But they could see that it was God who struck them with His glory, not them. What do they have to do with it?***

«Если Бог допустит, как сказали три отрока… и мы умрем, то знай, царь, что мы все равно твоему истукану не поклонимся». И тогда их бросили в печь. И там написано, Бог выкинул из печи для них пламя, и они чувствовали свежий бриз.

***‘If God allows it,’ as the three young men said… ‘and we die, know, king, that we still will not worship your idol.’ And then they were thrown into the furnace. And it is written that God sent the fire out of the furnace for them, and they felt a fresh breeze.***

Появился четвертый с ними, ходит, и поет. А царь со своими сановниками сидит, слушает их и говорит: «Мы же троих бросали?! А четыре! И огонь не трогает их?!» А те, которые бросали, огонь убил их…такой сильный огонь был. Тогда царь говорит: «Выйдите оттуда». Они вышли.

***A fourth one appeared with them, walking and singing. And the king, with his officials, sat and watched them, saying: ‘We threw three, and now there are four! And the fire does not touch them?!’ But those who threw them in the fire were consumed by the flames… the fire was so strong. Then the king said: ‘Come out of there.’ And they came out.***

И вот все вельможи начали обнюхивать их одежду и даже запаха нет от огня.

***And then all the officials began to smell their clothes, and there was not even a trace of the fire.***

Тогда царь издает приказ: «Поклоняться Богу Даниила! А кто не будет поклоняться Богу Даниила, он будет изрублен в куски, и дом его обращён в развалины, кто не будет поклоняться Богу Даниила».

***Then the king issued a decree: ‘Worship the God of Daniel! And whoever does not worship the God of Daniel shall be cut to pieces, and his house shall be turned into ruins—whoever does not worship the God of Daniel.’***

Видите, как быстро из идолопоклонения они перешли в другое поклонение, только за счет верности людей, которые готовы были умереть.

***You see how quickly they turned from idolatry to another worship, all thanks to the faithfulness of people who were prepared to die.***

Они говорят: «Бог может нас спасти. Но если и не спасет, это не говорит о том, что мы тебе, царь поклонимся».

***They said: “God can save us. But even if He does not, that does not mean we will worship you, king.”***

Вот так делает Господь. Поэтому, когда земля оскверняется кровью, она должна быть очищена этой же кровью.

***This is what the Lord does. Therefore, when the earth is defiled with blood, it must be cleansed of this blood.***

Эти собрания, которые мы имеем по всему лицу земли, католиков, православных, баптистов, пятидесятников, харизматов, мормонов и еще кого-то, не имеет значения.

***These gatherings that we have all over the face of the earth—catholics, orthodox, baptists, pentecostals, charismatics, mormons, and others—do not matter.***

Все, кто говорят о Христе, мы все сейчас на одном поле, хотя мы как бы не встречаемся друг с другом, но мы на одном поле. И Бог очистит эту землю.

***All that speak of Christ right now are found on one field, and even though we may not encounter one another, we are on one field. And God will cleanse this earth.***

Когда они слышат это, они очень ненавидят это, когда вы вскрываете их ложь, их подлог. И поэтому они ненавидят, а вы даже не знаете, что ваша кровь уже пролита.

***When they hear this they will despise it. When you uncover their lies, their forgery. Therefore they will hate you, and you don’t even know that your blood was already spilled.***

**Следующая фраза**, раскрывает другую категорию святых, сидящих пред Богом, на двадцати четырёх престолах, совместно с четырьмя животными, которые представляют функцию голоса, исходящего от четырёх золотых рогов, золотого жертвенника благовонных курений.

***The next phrase uncovers another category of saints sitting before God on twenty-four thrones, together with the four living creatures, who represent the function of the voice that comes from the four golden horns of the golden altar of incense.***

Что указывает на тот фактор, что категория «24» старцев, и «4» животных – это категория святых, которая облечена полномочиями четырех золотых рогов, золотого жертвенника курений, что даёт ей право на власть, сотрудничать с Богом, в Его славном имени «Рог».

***Which points to the fact that the category of the “24” elders and “4” living creatures – is the category of saints that is clothed in the powers of the four golden horns of the golden altar of incense, which gives her the right to power to collaborate with God in His glorious name “Horn”.***

Тогда двадцать четыре старца и четыре животных пали и поклонились Богу, сидящему на престоле, говоря: аминь! аллилуия! (Отк.19:4).

***And the twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God who sat on the throne, saying, "Amen! Alleluia!" (Revelation 19:4).***

Я напомню, что образ «24» старцев, и «4» животных – это различные функции одного собирательного образа, в категории младенца мужеского пола, обладающего свойством доброй жены, которые искуплены Богу изо всякого колена и языка, и народа и племени.

***I will remind you that the image of “24” elders and “4” living creatures – are different functions of one collective image in the category of the male child having the property of a good wife, who are redeemed by God from every tribe, tongue, people and nation.***

Другими словами, этими свойствами должен обладать каждый отдельный человек. Каждый отдельный человек должен иметь свойства «24» старцев, «4» животных, а также свойства «144» тысяч, стоящих на стеклянном море, смешанном с огнём! Все эти свойства должны быть в одном человеке.

***In other words, each individual person must have these properties. Each individual person must have the property of “24” elders and “4” living creatures, as well as the property of “144” thousand standing on the sea of glass mixed with fire! All of these properties must be in one person.***

\*И когда он взял книгу, тогда четыре животных и двадцать четыре старца пали пред Агнцем, имея каждый гусли и золотые чаши, полные фимиама, которые суть молитвы святых. И поют новую песнь, говоря:

Достоин Ты взять книгу и снять с нее печати, ибо Ты был заклан, и Кровию Своею искупил нас Богу изо всякого колена и языка, и народа, и племени, и соделал нас царями и священниками Богу нашему; и мы будем царствовать на земле (Отк.5:8-10).

***Now when He had taken the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints. And they sang a new song, saying:***

***"You are worthy to take the scroll, And to open its seals; For You were slain, And have redeemed us to God by Your blood Out of every tribe and tongue and people and nation, And have made us kings and priests to our God; And we shall reign on the earth." (Revelation 5:8-10).***

Разумеется, их не двадцать четыре. Там их, может быть, миллионы и миллионы, но они здесь представлены просто в числе двадцать четыре.

***Obviously, there are not twenty-four of them. There can be millions and millions of them, but here they are simply presented in the number twenty-four.***

А число «24» и «4», когда вы прибавите вместе, будет двадцать восемь. А когда вы двадцать восемь разделите на семь, **получается опять четыре.**

***When added together, “24” and “4” will be twenty-eight. And when you divide twenty-eight by seven, you get four.***

А все, что делится на семь без остатка, говорит о Церкви Божией. Четыре учения. Мы имеем четыре стороны света.

***And all that is divided by seven without remainder speaks of God’s Church. Four teachings. We have four directions of light.***

**Следующая фраза**, говорит о голосе, который исшёл от престола, под которым имеется в виду – голос четырёх рогов золотого жертвенника, представляющий в собирательном образе, младенца мужеского пола – в функции пророка.

***The next phrase speaks of the voice that came from the throne, under which is meant – the voice of the four horns of the golden altar, representing in a collective image the male child – in the function of a prophet.***

\*И голос от престола исшел, говорящий: хвалите Бога нашего, все рабы Его и боящиеся Его, малые и великие (Отк.19:5).

***Then a voice came from the throne, saying, "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!" (Revelation 19:5).***

Следует разуметь, что как в сердце отдельного человека, боящегося Бога, в достоинстве раба Господня, так и в Теле Христовом, представляющим наши собрания – способность слушать голос Святого Духа в своём сердце — это способность, принадлежащая нашему духу, в функции пророка.

***It should be understood that, just as in the heart of an individual person who fears God, in the dignity of a servant of the Lord, so also in the Body of Christ, which represents our gatherings—the ability to hear the voice of the Holy Spirit in one’s heart is the ability that belongs to our spirit, in the function of a prophet.***

При одном условии, что мы устроили в своём сердце, для Святого Духа, престол из слоновой кости, и обложили его золотом. В противном случае, у Святого Духа, не будет никакого основания, чтобы войти в наше сердце,

***Under the condition that for the Holy Spirit we have built in our heart a throne out of ivory overlaid with gold. Otherwise, the Holy Spirit would have no basis to enter our heart***

В качестве Господа и Господина нашей жизни, чтобы мы получили способность водиться Святым Духом.

***As Lord and Ruler of our life, so that we could receive the ability to be led by the Holy Spirit.***

То есть, это очень интересное откровение, потому что Соломон был прообразом Святого Духа, а Давид был прообразом Христа.

***This is a very interesting revelation, because Solomon was an image of the Holy Spirit and David was an image of Christ.***

Это же не Давид сделал такой престол, а Соломон?! И он говорит, что именно так надо сделать для Духа Святого! Он взял слоновую кость, сделал престол, обложил престол золотом, и уже этой кости не было видно, так как она была внутри.

***It was not David who made such a throne, but Solomon. And he said that this is exactly how it must be made for the Holy Spirit. He took ivory, made a throne, overlaid the throne with gold, and the ivory was no longer visible, as it was inside.***

Это мощь, которая будет говорить о Церкви! Потому что кость слона говорит не о Христе, а о Его Невесте. Потому что слоны – это общество животных, которые водятся самкой. Там матриархат, и она их водит, они все ей подчиняются. И потому, здесь речь идет о Церкви, или же речь идет о Еве.

***This is the might that will speak of the Church! Because the ivory does not speak of Christ, but of His Bride. Because elephants are a society of animals that are led by the female. There is a matriarchy, and she leads them, and they all obey her. And therefore, here it is about the Church, or about Eve.***

Она была создана из кости Адама. Адам был прообразом Христа, а Ева – прообразом Церкви. Это был первый такой образ.

***She was made from the bone of Adam. Adam was an image of Christ, and Eve – was an image of the Church. This was the first such image.***

Теперь, апостол Павел говорит, что любая пара, которая выходит замуж и женится в церкви, они являют именно вот этот союз Христа и Церкви.

***Now the Apostle Paul says that any couple who marries in the church represents precisely this union of Christ and the Church.***

Он говорит: «Я говорю это вам. Но на самом деле то, что я вам говорю, это относится ко Христу и к Церкви. То, что я вам объясняю, как должна себя вести жена и как муж себя должен вести, это все относится к Церкви».

***He says: I am telling this to you. But in reality, what I am telling you refers to Christ and the Church. What I explain to you about how a wife should behave and how a husband should behave—all of this refers to the Church.***

Но вам дана привилегия, чтобы каждая отдельная пара в церкви представляла образ Христа и образ Церкви. Эти взаимоотношения, где Христос никогда не уничижает Свою Церковь за то, что она ошиблась, или что-то сделала не так. Он утешает ее.

***But you have been given the privilege that every individual couple in the church represents the image of Christ and the image of the Church. These are the relationships where Christ never belittles His Church for making a mistake or doing something wrong. He comforts her.***

Ведь что делает Христос? Он благословляет нас. Он как бы не видит наши ошибки и говорит: «Ничего, Я с тобой, успокойся». Мы часто говорим: «Господи, я этого не хотел делать».

***What does Christ do? He blesses us. He, as it were, does not see our mistakes and says: It’s all right, I am with you, be at peace. We often say: Lord, I did not mean to do this.***

Он говорит: «Я это знаю».

***He says: “I know”.***

**Следующая фраза,** говорит об этом голосе: «Хвалите Бога нашего, все рабы Его боящиеся, малые и великие».

***The next phrase speaks of this voice: "Praise our God, all you His servants and those who fear Him, both small and great!"***

Итак, как я сказал, это способность слышать голос в своем духе, голос Святого Духа. Это функции пророка при одном условии, что мы устроили себя в престол из слоновой кости.

***And so, as I said, this is the ability to hear the voice in our spirit, the voice of the Holy Spirit. These are the functions of a prophet under the condition that we have built ourselves into an ivory throne.***

**В среде наших собраний** способность слушать голос Божий принадлежит функции человека, облеченного полномочиями отцовства Бога и его помощников, находящимся с ним в одном духе, чтобы передавать его людям, способным слушать голос Бога в их устах.

***In the midst of our gatherings, the ability to hear the voice of God belongs to the function of the person clothed with the authority of God’s fatherhood, along with his helpers who are of one spirit with him, in order to convey it to the people who are able to hear the voice of God in their mouths.***

То есть, каждый человек должен в отдельности это слышать. Но в церкви, как в теле Христовом, все не будут слышать, будет слышать только один.

***So, each person must individually hear this. But in the church, in the body of Christ, not everyone will hear. Only one will.***

И поэтому, когда люди хотят в церкви услышать голос Святого Духа, они Его слышат через голос человека. Вот сейчас я говорю, и это голос Святого Духа. Несмотря на то, что я болен, но Бог все равно использует меня, и это голос Святого Духа.

***And therefore, when people in the church want to hear the voice of the Holy Spirit, they hear Him through the voice of a person. Right now I am speaking, and this is the voice of the Holy Spirit. Even though I am sick, God still uses me, and this is the voice of the Holy Spirit.***

Потому что, если вы будете слушать другого человека, допустим, он будет здоровый, но у него не будет в устах голоса Бога, он вас убьет...

***Because if you listen to another person, let’s say he is healthy, but the voice of God is not in his mouth, he will destroy you…***

Поэтому очень опасно, когда вы слушаете такой голос.

***Therefore, it is very dangerous when you listen to this voice.***

Бывает, как будто бы точная логика вещей и правильно говорит все, но вы же не знаете его, кто он такой?! И вот это и беда, когда мы не знаем, и мы готовы слушать. Христос говорит: «Мои овцы, они за Мной идут, они другого не слушают» …

***Sometimes it seems as if everything is perfectly logical and he speaks correctly, but you do not know him—who he really is! And this is the problem when we do not know, yet we are ready to listen. Christ says: My sheep follow Me; they do not listen to another…***

Иногда вы слушаете букву, она не вредит вам только потому, что вы знаете, что это буква. Вы просто терпите и все.

***Sometimes you listen to the letter; it does not harm you only because you know it is just the letter. You simply endure it, and that’s all.***

А тот человек, который думает, что это дух, вот на того человека подействует смерть.

***But the person who thinks it is the spirit—on that person, death will have an effect.***

Поэтому, голос четырех рогов – это функция пророка в нашем духе. Она способна слышать голос Святого Духа. И мы получаем возможность водиться Святым Духом.

**А, в среде наших собраний** – способность слушать голос Божий, принадлежит функции человека, облечённого полномочиями отцовства Бога, и его помощников, находящимся с ним в одном духе, чтобы передавать его людям, способным слушать голос Бога, в их устах.

***Therefore, the voice of the four horns – is the function of a prophet in our spirit. It is capable of hearing the voice of the Holy Spirit. And we receive the opportunity to be led by the Holy Spirit.*** ***Among our gatherings – the ability to hear the Holy Spirit belongs to the function of the person clothed in the powers of God’s fatherhood and his helpers that are found in one spirit with him to convey it to the people who are able to hear the voice of God in their mouths.***

**Следующая фраза,** опять возвращает нас к половине последней седмины Даниила, в которой младенец мужеского пола, в лице избранного Богом остатка, был восхищен к Богу и Престолу Его, где статус жены, родившей его, был преобразован, в статус жены Агнца.

***The next phrase again returns us to the middle of Daniel’s week, in which the male child, in the face of God’s chosen remnant, was raptured to God and His Throne, where the status of the woman who gave birth to him was transformed into the status of the Lamb’s wife.***

\*И слышал я как бы голос многочисленного народа, как бы шум вод многих, как бы голос громов сильных, говорящих: Аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель.

***And I heard, as it were, the voice of a great multitude, as the sound of many waters and as the sound of mighty thunderings, saying, "Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns!***

Смотрите, Бог в Своей Церкви дает такой же голос, какой у Него, громовой. Это здесь мы говорим, и мы не слышим этого громового голоса. А вы знаете, что в четвертом измерении этот голос делает?

***Look, God in His Church gives the same voice that He has—a thunderous voice. We are speaking here, and we do not hear this thunderous voice. But do you know what this voice does in the fourth dimension?***

Идут такие раскаты грома, что вся преисподняя... ...в ужасе трясется, когда вы начинаете молиться, или петь, или проповедовать! Вот именно те люди, которые знают Господа по-настоящему, у которых есть уста, обузданные истиной Слова Божия, и они поют:

***There are such peals of thunder that the whole underworld... trembles in terror when you begin to pray, or sing, or preach! These are precisely the people who truly know the Lord, whose mouths are bridles by the truth of God’s Word, and they sing:***

Возрадуемся и возвеселимся, и воздадим Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя. И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый; виссон же есть праведность святых (Отк.18:5-9).

***Let us be glad and rejoice and give Him glory, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright, for the fine linen is the righteous acts of the saints. (Revelation 18:5-9).***

И это происходит на земле, потому что там, на небесах, уже этого не будет. Брак здесь происходит. И по притче мы знаем, что, когда пришел господин дома, который сделал брак, и видит один человек не в брачной одежде. Он говорит ему: «как ты сюда попал? Я всем, кого пригласил, давал брачную одежду?»

***And this happens on earth, because up in heaven, this will no longer occur. The marriage takes place here. And according to the parable, when the master of the house, who arranged the marriage, comes and sees one person not wearing wedding garments, he says to him: “How did you get in here? I gave wedding garments to everyone I invited.”***

А брачная одежда – это плод правды. Когда вы взрастили плод правды, вот тогда вам дается брачная одежда.

***Wedding garments – is the fruit of righteousness. When you have grown the fruit of righteousness, you are given wedding garments.***

Теперь вы можете прийти на этот пир и слышать семя Царства Небесного. «А этот как, говорит, сюда попал?» И написано, он же молчал. Тогда он говорит: «Возьмите, свяжите его, выбросьте отсюда». Это уже говорит о том, что это не небо, потому что на небеса никто не прокрадется просто так.

***Now you can come to this feast and hear the seed of the Kingdom of Heaven. ‘But how did this one get in here?’ And it is written that he remained silent. Then he says: ‘Bind him, and cast him out.’ This already shows that it is not heaven, because no one sneaks into heaven just like that.***

В данном случае, голос многочисленного народа, обладает не только шумом многих вод, но и голосом громов сильных, что относит этот многочисленный народ, к категории Престола Божия, к которому был восхищен младенец мужеского пола.

***In this case, the voice of the multitude not only has the noise of many waters, but also the voice of mighty thunders, which places this multitude in the category of the Throne of God, to which the male child was caught up.***

Властное торжество, прославляющей фразы: «Аллилуия! ибо воцарился Господь Бог Вседержитель»:

***The powerful triumph of the glorifying phrase: “Alleluia! For the Lord God Omnipotent reigns!”***

Указывает на фактор, особого рода воцарения Господа Бога Вседержителя, над категорией младенца мужеского пола, в котором Бог, из статуса его Жениха, перешёл в статус его Супруга, что следует из слов: «ибо наступил брак Агнца, и жена Его приготовила себя».

***It indicates the factor of a special kind of reign of the Lord God Omnipotent over the category of the male child, in which God, from the status of his Bridegroom, transitioned to the status of Husband, as follows from the words: “for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready.”***

**Следующая фраза:** «И дано было ей облечься в виссон чистый и светлый; виссон же есть праведность святых», знаменательна тем, что она подводит итог фразы, обращённой к категории людей, убитых под жертвенником:

***The next phrase: “And to her it was granted to be arrayed in fine linen, clean and bright, for the fine linen is the righteous acts of the saints” is significant in that it summarizes the phrase directed to the category of people killed under the altar:***

«И даны были каждому из них одежды белые, и сказано им, чтобы они успокоились еще на малое время, пока и сотрудники их и братья их, которые будут убиты, как и они, дополнят число».

***Then a white robe was given to each of them; and it was said to them that they should rest a little while longer, until both the number of their fellow servants and their brethren, who would be killed as they were, was completed.***

**Под образом виссона чистого и светлого,** определяющего праведность святых, имеется в виду, формат плода правды, взращенный из формата семени оправдания.

***Under the image of fine linen clean and bright defining the righteousness of saints is meant the format of the fruit of righteousness grown from the format of the seed of justification.***

Материал из чистого виссона, употреблялся, для покрывал Скинии Моисеевой, для завесы в Скинии, для хитона священников, и для пояса, и для головного убора священников.

***The material made of pure linen was used for the coverings of Moses’ Tabernacle, for the veil in the Tabernacle, for the tunic of the priests, and for the belt and turban of the priests.***

Добавочное же свойство чистого виссона – светлый, в оригинале означает, что этот виссон, является источником света.

***The additional property of pure linen – bright, in the original means that this linen is the source of light.***

В то время, как белые одежды, которые даны были категории людей, убитых под жертвенником – это одежды оправдания. Причина такой разницы, состоит в том, что категория этих людей, была убита, прежде чем, она могла взрастить плод правды из семени оправдания.

***Whereas the white garments that were given to the category of people killed under the altar – are the garments of justification. The reason for this difference is that the category of these people was killed before she could grow the fruit of righteousness out of the seed of justification.***

То есть, те люди, которые приняли оправдание в семени, если их убили, то они будут спасены. Но если они будут жить и не пустят в оборот семя правды, тогда они погибнут. Но если они его приняли и их сразу убили в этом состоянии, то, разумеется, они спасутся.

***So, those people who accepted justification in a seed, if they were killed, they will be saved. But if they live and will not place the seed of righteousness into circulation, they will perish. But if they accepted it and were immediately killed in this state, then obviously, they will be saved.***

После этих слов Иоанн пал к ногам Ангела, чтобы поклониться ему, но он сказал ему: смотри, не делай сего; я сослужитель тебе и братьям твоим, имеющим свидетельство Иисусово; Богу поклонись; ибо свидетельство Иисусово есть дух пророчества (Отк.19:9,10).

***After these words John fell at the feet of the Angels to worship him, but he said: "See that you do not do that! I am your fellow servant, and of your brethren who have the testimony of Jesus. Worship God! For the testimony of Jesus is the spirit of prophecy." (Revelation 19:9-10).***

Исходя, из имеющегося смысла, на брачную вечерю Агнца, были званы все три категории святых, предназначенные к спасению. То, что брачная вечеря Агнца, будет проходить в преддверии открытия седмины Даниила, хорошо видно, в одной из притч Христа.

***Based on the meaning, all three categories of saints destined for salvation were invited to the marriage supper of the Lamb. The fact that the marriage supper of the Lamb will take place in the context of the opening of Daniel’s week is clearly seen in one of Christ’s parables.***

Царство Небесное подобно человеку царю, который сделал брачный пир для сына своего и послал рабов своих звать званых на брачный пир; и не хотели прийти. Опять послал других рабов, сказав: скажите званым: вот, я приготовил обед мой, тельцы мои и что откормлено,

Заколото, и все готово; приходите на брачный пир. Но они, пренебрегши то, пошли, кто на поле свое, а кто на торговлю свою; прочие же, схватив рабов его, оскорбили и убили их.

Услышав о сем, царь разгневался, и, послав войска свои, истребил убийц оных и сжег город их. Тогда говорит он рабам своим: брачный пир готов, а званые не были достойны; итак, пойдите на распутия и всех, кого найдете, зовите на брачный пир. И рабы те, выйдя на дороги,

Собрали всех, кого только нашли, и злых, и добрых; и брачный пир наполнился возлежащими. Царь, войдя посмотреть возлежащих, увидел там человека, одетого не в брачную одежду, и говорит ему: друг! как ты вошел сюда не в брачной одежде? Он же молчал.

Тогда сказал царь слугам: связав ему руки и ноги, возьмите его и бросьте во тьму внешнюю; там будет плач и скрежет зубов; ибо много званых, а мало избранных (Мф.22:2-14).

***"The kingdom of heaven is like a certain king who arranged a marriage for his son, and sent out his servants to call those who were invited to the wedding; and they were not willing to come.***

***Again, he sent out other servants, saying, 'Tell those who are invited, "See, I have prepared my dinner; my oxen and fatted cattle are killed,***

***and all things are ready. Come to the wedding." ' But they made light of it and went their ways, one to his own farm, another to his business. And the rest seized his servants, treated them spitefully, and killed them.***

***But when the king heard about it, he was furious. And he sent out his armies, destroyed those murderers, and burned up their city. Then he said to his servants, 'The wedding is ready, but those who were invited were not worthy. Therefore go into the highways, and as many as you find, invite to the wedding.'***

***So those servants went out into the highways and gathered together all whom they found, both bad and good. And the wedding hall was filled with guests. "But when the king came in to see the guests, he saw a man there who did not have on a wedding garment. So he said to him, 'Friend, how did you come in here without a wedding garment?' And he was speechless.***

***Then the king said to the servants, 'Bind him hand and foot, take him away, and cast him into outer darkness; there will be weeping and gnashing of teeth.' "For many are called, but few are chosen." (Matthw 22:2-14).***

Исходя, из того, что на брачный пир вошёл человек, не в брачной одежде следует, что брачный пир, будет проходить и уже проходит, в измерении времени. Потому, что если бы он проходил в небесах, то подобным людям, невозможно было бы войти на эту брачную вечерю.

***Based on the fact that a person entered the marriage feast not wearing wedding clothes, it follows that the marriage feast is taking place, and already takes place, within the dimension of time. If it were taking place in heaven, it would be impossible for such people to enter this marriage supper.***

И не войдет в него ничто нечистое и никто преданный мерзости и лжи, а только те, которые написаны у Агнца в книге жизни (Отк.21:27).

***But there shall by no means enter it anything that defiles, or causes an abomination or a lie, but only those who are written in the Lamb's Book of Life. (Revelation 21:27).***

В этой притче Христос, взял за основание обычай древнего мира, когда цари или высокопоставленные вельможи, делали брачный пир, то гостям, которых приглашали на брачный пир, выдавалась брачная одежда, в которой они должны были присутствовать на этом пиру.

***In this parable, Christ took as a basis the custom of the ancient world, when kings or high-ranking officials held a marriage feast, the guests invited to the feast were given wedding garments in which they were to attend the banquet.***

**Под образом брачной одежды** следует разуметь – одежды правды, дарованные Царём всем тем, кто пустил серебро своего спасения в оборот, что давало таким людям основание откликнуться на зов рабов Царя, и прийти на брачный пир, который Он сделал, для Сына Своего.

***Under the image of these wedding garments should be understood – garments of righteousness given by the King to all those who places the silver of their salvation into circulation, which gave these people the basis to react to the call of the King’s servants and to come to the wedding feast which He held for His Son.***

Когда званные отказались прийти на брачный пир, по причине усиления ими собственной праведности, которая состояла в том, что они, пренебрегши, дарованную Богом праведность по вере,

***When the invited guests refused to come to the marriage feast because of their own self-righteousness, which consisted in the fact that they, neglecting the righteousness granted by God through faith,***

Пошли, кто на поле свое, а кто на торговлю свою, под которой просматриваются купцы Вавилона, продающие в своей псевдо-роскоши, собственную правду, схватив рабов Его, оскорбили и убили их, пролив их кровь. Услышав о сем, царь разгневался,

***Some went to their own fields, and some to their trade, under which can be seen the merchants of Babylon, selling in their pseudo-luxury their own righteousness, seizing His servants, insulting and killing them, spilling their blood. When the king heard this, he was enraged,***

И, послав войска свои, в образе десяти рогов зверя багряного, представляющих святость Его закона, в лице десяти земных царей, принявших власть со зверем, которые истребили убийц оных и сожгли город их, под которым явно просматривается великий город Вавилон.

***And, sending his armies, in the form of the ten horns of the scarlet beast, representing the holiness of His law, in the face of ten earthly kings who had received authority with the beast, they destroyed the murderers and burned their city, under which the great city of Babylon is clearly seen.***

Тогда царь говорит рабам своим: брачный пир готов, а званые не были достойны; итак, пойдите на распутья и всех, кого найдете, зовите на брачный пир. Под образом распутья следует иметь в виду категорию людей, которые ещё не сделали свой выбор, ни в пользу Вавилона,

***Then the king says to his servants: the marriage feast is ready, but the invited were not worthy; therefore, go to the highways and invite everyone you find to the marriage feast. Under the image of the highways, one should understand the category of people who have not yet made their choice, neither in favor of Babylon,***

Ни в пользу Иерусалима. И рабы те, выйдя на дороги, собрали всех, кого только нашли, и злых, и добрых; и брачный пир наполнился возлежащими. Царь, войдя посмотреть возлежащих, увидел там человека, одетого не в брачную одежду,

***Nor in favor of Jerusalem. And those servants, going out onto the highways, gathered everyone they could find, both the evil and the good; and the marriage feast was filled with guests. When the king entered to see the guests, he saw there a man not wearing wedding garments,***

Под которым следует иметь в виду, категорию званных к спасению, и говорит ему: друг! как ты вошел сюда не в брачной одежде? Он же молчал. Тогда сказал царь слугам: связав ему руки и ноги,

***Under which one should understand the category of those called to salvation, and he says to him: 'Friend, how did you come in here without a wedding garment?' And he was speechless. Then the king said to the servants, 'Bind him hand and foot,***

Возьмите его и бросьте во тьму внешнюю; там будет плач и скрежет зубов; ибо много званых, а мало избранных.

***Take him away, and cast him into outer darkness; For many are called, but few are chosen.***

В данной фразе, явно сделан намёк, на слова, из другой притчи: «во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы и свяжите их в связки, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в житницу мою».

***In this phrase, there is clearly an allusion to the words from another parable: ‘At the time of the harvest I will tell the reapers: first gather the tares and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn.’***

И, если начало этого события, состоящего в брачной вечере Агнца, относилось к преддверию седмины Даниила.

***And if the beginning of this event, consisting of the marriage supper of the Lamb, related to the door of Daniel’s week,***

**То, следующая фраза,** 19 гл Книги Откровения, переносит нас к концу последней седмины Даниила или же, к началу тысячелетнего царства Христа и Его учеников, на земле, которое определяется словами:

***Then the next phrase in the 19th Chapter of Revelation, brings us to the end of the final week of Daniel or rather, to the beginning of the thousand-year kingdom of Christ and His disciples on the earth, which is defined by the words:***

И увидел я отверстое небо, и вот конь белый, и сидящий на нем называется Верный и Истинный, Который праведно судит и воинствует. Очи у Него как пламень огненный, и на голове Его много диадим. Он имел имя написанное, которого никто не знал,

Кроме Его Самого. Он был облечен в одежду, обагренную кровью. Имя Ему: "Слово Божие". И воинства небесные следовали за Ним на конях белых, облеченные в виссон белый и чистый (Отк.19:11-14).

***Now I saw heaven opened, and behold, a white horse. And He who sat on him was called Faithful and True, and in righteousness He judges and makes war. His eyes were like a flame of fire, and on His head were many crowns. He had a name written that no one knew except Himself.***

***He was clothed with a robe dipped in blood, and His name is called The Word of God. And the armies in heaven, clothed in fine linen, white and clean, followed Him on white horses. (Revelation 19:11-14).***

Если осёл, на котором Иисус, въехал в Иерусалим, накануне Своего распятия на позорном кресте – является символом мира,

***If the donkey on which Jesus entered Jerusalem on the eve of His crucifixion on the shameful cross is a symbol of peace,***

То, белый конь, на котором Иисус возвратится на тысячелетнее царство на земле, с воинствами небесными, которые следовали за Ним на конях белых, облеченные в виссон белый и чистый – является символом победоносной войны.

***Then the white horse on which Jesus will return for the thousand-year reign on earth, with the heavenly armies that followed Him on white horses, clothed in pure white linen, is a symbol of victorious war.***

Причина, по которой Иисус, возвращается на белом коне, состоит в словах - Сидящий на белом коне, называется Верный и Истинный, Который праведно судит и воинствует.

***The reason Jesus returns on a white horse lies in the words: He who sits on the white horse is called Faithful and True, who judges and wages war in righteousness.***

Фраза: «Очи у Него как пламень огненный, и на голове Его много диадим», под множеством которых, имеются в виду много венцов.

***The phrase: “His eyes were like a flame of fire, and on His head were many crowns.” Under the multitude of which is meant many crowns.***

**Образ очей Его,** как пламень огненный – указывает на святость Небесного Отца, которую представляет в Своих очах – Сын Божий.

***The image of His eyes that were like a flame of fire – points to the holiness of the Heavenly Father which the Son of God represents in His eyes.***

**А, наличие множества венцов,** на голове Сидящего на белом коне – это венцы правды, положенные к престолу «24» старцами.

***And the presence of many crowns on the head of the One Sitting on the white horse – are the crowns of righteousness cast before the throne by the “24” elders.***

И когда животные воздают славу и честь, и благодарение Сидящему на престоле, Живущему во веки веков, тогда двадцать четыре старца падают пред Сидящим на престоле, и поклоняются Живущему во веки веков, и полагают венцы свои перед престолом, говоря:

Достоин Ты, Господи, приять славу и честь, и силу: ибо Ты сотворил все, и все по Твоей воле существует и сотворено (Отк.4:9-11).

***Whenever the living creatures give glory and honor and thanks to Him who sits on the throne, who lives forever and ever, the twenty-four elders fall down before Him who sits on the throne and worship Him who lives forever and ever, and cast their crowns before the throne, saying:***

***"You are worthy, O Lord, To receive glory and honor and power; For You created all things, And by Your will they exist and were created." (Revelation 4:9-11).***

Именно святые, входящие в категорию «24» старцев, и «4» животных, составляют воинское ополчение на конях белых, следующее, за Сидящем на белом коне, облеченные в виссон белый и чистый, в лице святых, относящихся к категории младенца мужеского пола.

***It is precisely the saints, belonging to the category of the “24” elders and the “4” living creatures, who make up the military army on white horses, following the One who sits on the white horse, clothed in pure white linen, in the face of the saints belonging to the category of the male child.***

Образом же того, что Сидящий на белом коне - имел имя написанное, которого никто не знал, кроме Его Самого – является Его неисследимое наследие и могущество, дарованные Ему Богом, которое Он разделит с теми, кто следует за Ним.

***The image of the One sitting on the white horse, who had a name written that no one knew except Himself, represents His unsearchable inheritance and power granted to Him by God, which He will share with those who follow Him.***

То есть, это наследие невозможно исчислить, взвесить, поэтому оно представлено, что его никто не знал. Никто не сможет узнать, какая милость Божия на самом деле!

***That is, this inheritance cannot be measured or weighed, which is why it is presented as something no one knew. No one will be able to know what God’s mercy truly is!***

Любое имя Бога, любая черта Бога, она бескрайняя, бездонная, неизмеримая, неисчислимая, ее невозможно исчислить, чтобы дать ей определение.

***Any name of God, any attribute of God, is boundless, bottomless, immeasurable, incalculable; it cannot be measured to give it a definition.***

Мы только даем определение здесь, на земле, в той мере, в которой нам дал Бог. Но мы должны знать, что на самом деле она достаточно неизмеримо высока, беспредельная.

***We only give a definition here on earth, to the extent that God has given us. But we must know that in reality it is infinitely high, limitless.***

Потому что Бог находится в вечности, а вечность – это бескрайняя, бездонная, беспредельная. И Он ее наполняет Своим могуществом, Своей, вездесущностью или **всюду сущностью**. Бог всюду!

***Because God exists in eternity, and eternity is boundless, bottomless, limitless. And He fills it with His might, His omnipresence, or His all-encompassing essence. God is everywhere!***

И наш разум не может этого понять. Мы просто верим в это. Но когда говорится «всюду», получается, что всюду, значит, она имеет какие-то ограничения?!

***And our mind cannot comprehend this. We simply believe it. But when it is said ‘everywhere,’ does it mean that there are some limitations?***

Нет, вечность не имеет границ, ни вверх, ни вниз, ни на север, ни на юг. И все, что вечность имеет, Бог это все заполняет. И поэтому каждая Его черта, ее невозможно до конца измерить, ее могущество, ее красоту.

***No, eternity has no boundaries—neither up nor down, neither north nor south. And everything that eternity contains, God fills it all. And therefore, each of His attributes cannot be fully measured—its might, its beauty.***

Но уже, слава Богу, что во времени нам все-таки кое-что дано, хоть частично. Мы можем понимать, кто такой Бог?! И когда мы понимаем, кто такой Бог, у нас не возникает ропота.

***But, thank God, that in time we are still given something, even if only partially. We can understand who God is! And when we understand who God is, no grumbling arises in us.***

И когда вам говорят: «А почему это случилось? А почему вот это?..» Я говорю и спокойно отвечаю: «Потому что я знаю Бога, кто такой Бог!

***And when someone asks you: ‘Why did this happen? Why this…?’ I say and calmly answer: ‘Because I know God, who God is!’***

Я не могу сказать что-то против и сказать Ему: почему? Я просто ожидаю, потому что, я знаю Его, и мое сердце в мире. Я радуюсь, и оно остается в мире, и в покое. Ну вот интересно, что? Почему Бог мне отвечает на другие вещи? Только я скажу, Он тут же мне отвечает.

***I cannot say anything against Him or ask Him: why? I simply wait, because I know Him, and my heart is at peace. I rejoice, and it remains in peace and quiet. Now, what is interesting? Why does God answer me on other matters? As soon as I speak, He immediately answers me.***

А почему Он мне не отвечает на мое исцеление, а на другие вещи моментально отвечает?! Притом эти вещи, на которые Бог отвечает мне, они гораздо выше, чем это тело, и это исцеление.

***And why does He not answer me about my healing, but answers immediately on other matters?! Moreover, the things God answers me about are far higher than this body and this healing.***

И чего я буду домогаться? Потому что Бог что-то делает великое, но это великое у нас кажется невеликим. Но мы узнаем это потом, когда придем в вечность, насколько это было великим и что преследовал Бог!»

***And what should I strive for? Because God does something great, but what is great to Him seems small to us. But we will understand it later, when we come into eternity, how great it was and what God was pursuing!***

Потому что мы же не только служим свидетелями здесь на земле, но мы представлены также в преисподней и в небесах!

***Because we not only serve as witnesses here on earth, but we are also represented in the underworld and in heaven!***

«Дабы ныне соделалась известною через Церковь, начальствам и властям на небесах, многоразличная премудрость Божия» …

***“So that now, through the Church, the manifold wisdom of God might be made known to the rulers and authorities in the heavenly places”…***

Это имя может брать только тот, кто известен в небесах и в аду.

***This name can only be taken by one who is known in heaven and in hell.***

Бог говорит Моисею: «Я знаю тебя по имени!» Бог знает нас по имени, потому что Он предузнал нас прежде создания мира, и Он всех нас знает по имени.

***God tells Moses: “I know you by name!”. God knows us by name because He has foreknown us before the foundation of the world, and He knows us all by name.***

Образом того, что Сидящий на белом коне, был облечен в одежду, обагренную кровью, указывает на тот фактор, что для того, чтобы очистить Свою землю, от крови, пролитой на землю великой блудницей, сидящей на звере багряном – Он прольёт кровь, как великой блудницы, так и зверя багряного.

***The image of the One Sitting on the white horse was clothed in a robe dipped in blood, and it points to the fact that, in order to cleanse His earth from the blood spilled on the earth by the great harlot sitting on the scarlet beast – He will spill the blood of the great harlot as well as the scarlet beast.***

То, что имя Сидящего на белом коне: "Слово Божие", говорит о том, что: \*В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. Оно было в начале у Бога. Все чрез Него начало быть, и без Него ничто не начало быть, что начало быть (Ин.1:1-3).

***Th fact that the name of the One Sitting on the white horse was “The Word of God” tells us that: In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him nothing was made that was made. (John 1:1-3).***

Поэтому, в Книге Бытие написано: «Да будет Свет», а здесь вначале Слово, Жизнь, и только потом Свет.

***Therefore, in the Book of Genesis is written: “Let there be Light”. Here, in the beginning was Word, Life, and only then – Light.***

И когда я стал исследовать по всем переводам, как у евреев на иврите, так и на славянском… И вот в нашем переводе оказалось, что на иврите написано, «Да будет рассвет, и стал рассвет». А рассвет – это когда была ночь, а теперь рассвет – это образ воскресения.

***And when I began to study all the translations, both in Hebrew for the Jews and in Slavonic… And in our translation, it turned out that in Hebrew it says, ‘Let there be dawn, and there was dawn.’ And dawn—that is when there was night, and now dawn is an image of resurrection.***

На старославянском, «Да будет живот», то есть «Да будет жизнь». А здесь «Да будет Свет». И я сейчас провозглашаю так – «Да будет Воскресение Жизни – Светом!» Видите, нет такого языка, чтобы эти три слова связать, одним словом.

***In Old Slavonic, it says, ‘Let there be life.” But here it says, ‘Let there be Light.’ And now I proclaim it like this: ‘Let the Resurrection of Life be Light!’ You see, there is no language in which these three words can be connected with a single word.***

На иврите можно связать два слова – смерть и воскресение, «Да будет рассвет», но не три слова…Потому что Христос, когда родился, Он был подобно росе. Это говорит о том, что Он был в смерти и был погружен во чреве Отца в смерть, в Его святость.

***In Hebrew, two words can be connected—death and resurrection, ‘Let there be dawn,’ but not three words… Because when Christ was born, He was like dew. This indicates that He was in death and immersed in the Father’s womb in death, in His holiness.***

И Бог Его подобно росе вывел из смерти. Потому что роса всегда в Писании представлена, как воскресение. Когда роса сходит, это как воскресение. Роса выводит тебя из смерти.

***And God brought Him out of death like dew. For dew is always represented in Scripture as resurrection. When the dew falls, it is like resurrection. Dew brings you out of death.***

Он подобно росе родился. То есть Он родился, и теперь Он имеет в Себе не просто жизнь, но есть и воскресение! Поэтому Он ученикам Своим говорил: «Я есть Воскресение и Жизнь», а также Он говорил: «Я Свет миру».

***He was born like dew. That is, He was born, and now He possesses not just life, but also resurrection! Therefore, He told His disciples: ‘I am the Resurrection and the Life,’ and He also said: ‘I am the Light of the world.’***

Вначале Он – Воскресение, потом – Жизнь и только потом – Свет.

***First, He – was Resurrection, then – Life, and only then – Light.***

**Следующая фраза**, раскрывает род оружия, Сидящего на белом коне, которым Он будет поражать народы.

***The next phrase uncovers the weapon with which the One Sitting on the white horse will strike the nations.***

Из уст же Его исходит острый меч, чтобы им поражать народы (Отк.19:15).

***Now out of His mouth goes a sharp sword, that with it He should strike the nations. (Revelation 19:15).***

Точно так же, как через слово Сидящего на белом коне, всё начало быть, и без этого слова, ничего не начало быть — это слово в Его устах, соделается острым мечом, которым Он будет поражать народы в долине Иосафата, которая также, называется – Армагеддон.

***Just like through thee word of the One Sitting on the white horse everything came to be and without this word, nothing came to be – this word in His mouth will be made a sharp sword with which He will strike the nations in the valley of Jehoshaphat, called – Armageddon.***

Именно в это место, человек греха и сын погибели, соберёт лучшее ополчение Евросоюза, с целью, чтобы истребить наконец-то – ненавистный ему город Иерусалим, со всеми его жителями, которые вначале приняли его в качестве Мессии Израиля, а затем отказались.

***It is in this place that the man of sin and son of perdition will gather the best army of the European Union with the goal of finally destroying the city of Jerusalem which he hates with all of its inhabitants, who first accepted him as the Messiah of Israel, but then refused to.***

Я не откажу себе удовольствие, которое надеюсь будет и вашим удовольствием, прочитать одно из великолепных пророчеств Иоиля, что соделает Бог, для народа Своего в долине Иосафата!

***I will not deny myself the joy which I also hope will be your joy, to read one of the marvelous prophecies of Joel about what God will do for His people in the valley of Jehoshaphat.***

**Ибо вот, в те дни** и в то самое время, когда Я возвращу плен Иуды и Иерусалима, Я соберу все народы, и приведу их в долину Иосафата, и там произведу над ними суд за народ Мой

И за наследие Мое, Израиля, который они рассеяли между народами, и землю Мою разделили. И о народе Моем они бросали жребий, и отдавали отрока за блудницу, и продавали отроковицу за вино, и пили. И что вы Мне, Тир и Сидон и все округи Филистимские?

Хотите ли воздать Мне возмездие? хотите ли воздать Мне? Легко и скоро Я обращу возмездие ваше на головы ваши, потому что вы взяли серебро Мое и золото Мое, и наилучшие драгоценности Мои внесли в капища ваши, и сынов Иуды и сынов Иерусалима продавали сынам Еллинов, чтобы удалить их от пределов их.

Вот, Я подниму их из того места, куда вы продали их, и обращу мзду вашу на голову вашу. И предам сыновей ваших и дочерей ваших в руки сынов Иуды, и они продадут их Савеям, народу отдаленному;

Так Господь сказал. Провозгласите об этом между народами, приготовьтесь к войне, возбудите храбрых; пусть выступят, поднимутся все ратоборцы. Перекуйте орала ваши на мечи и серпы ваши на копья; слабый пусть говорит: "я силен". Спешите и сходитесь,

Все народы окрестные, и соберитесь; туда, Господи, веди Твоих героев. Пусть воспрянут народы и низойдут в долину Иосафата; ибо там Я воссяду, чтобы судить все народы отовсюду. Пустите в дело серпы, ибо жатва созрела; идите, спуститесь, ибо точило полно

И подточилия переливаются, потому что злоба их велика. Толпы, толпы в долине суда! ибо близок день Господень к долине суда! Солнце и луна померкнут и звезды потеряют блеск свой. И возгремит Господь с Сиона, и даст глас Свой из Иерусалима; содрогнутся небо и земля;

Но Господь будет защитою для народа Своего и обороною для сынов Израилевых. Тогда узнаете, что Я Господь Бог ваш, обитающий на Сионе, на святой горе Моей; и будет Иерусалим святынею, и не будут уже иноплеменники проходить через него (Иоиль.3:1-17).

***"For behold, in those days and at that time, When I bring back the captives of Judah and Jerusalem, I will also gather all nations, And bring them down to the Valley of*** ***Jehoshaphat; And I will enter into judgment with them there On account of My people,***

***My heritage Israel, Whom they have scattered among the nations; They have also divided up My land. They have cast lots for My people, Have given a boy as payment for a harlot, And sold a girl for wine, that they may drink. "Indeed, what have you to do with Me, O Tyre and Sidon, and all the coasts of Philistia?***

***Will you retaliate against Me? But if you retaliate against Me, Swiftly and speedily I will return your retaliation upon your own head; Because you have taken My silver and My gold, And have carried into your temples My prized possessions. Also the people of Judah and the people of Jerusalem You have sold to the Greeks, That you may remove them far from their borders.***

***"Behold, I will raise them Out of the place to which you have sold them, And will return your retaliation upon your own head. I will sell your sons and your daughters Into the hand of the people of Judah, And they will sell them to the Sabeans, To a people far off;***

***For the Lord has spoken." Proclaim this among the nations: "Prepare for war! Wake up the mighty men, Let all the men of war draw near, Let them come up. Beat your plowshares into swords And your pruning hooks into spears; Let the weak say, 'I am strong.' " Assemble and come,***

***all you nations, And gather together all around. Cause Your mighty ones to go down there, O Lord. "Let the nations be wakened, and come up to the Valley of Jehoshaphat; For there I will sit to judge all the surrounding nations. Put in the sickle, for the harvest is ripe. Come, go down; For the winepress is full,***

***The vats overflow—For their wickedness is great." Multitudes, multitudes in the valley of decision! For the day of the Lord*** ***is near in the valley of decision. The sun and moon will grow dark, And the stars will diminish their brightness. The Lord also will roar from Zion, And utter His voice from Jerusalem; The heavens and earth will shake;***

***But the Lord will be a shelter for His people, And the strength of the children of Israel. "So you shall know that I am the Lord your God, Dwelling in Zion My holy mountain. Then Jerusalem shall be holy, And no aliens shall ever pass through her again." (Joel 3:1-17).***

**Следующая фраза**, говорит: каким рода жезла, Сидящий на белом коне, через уста святых, входящих в категорию младенца мужеского пола, будет пасти, противящиеся Ему народы, и как Он будет топтать точило вина ярости и гнева Бога Вседержителя.

***The next phrase says: with what kind of rod the One Sitting on the white horse, through the mouths of saints that are part of the category of the male child, will rule the people that resist Him, and how they will tread the winepress of the fierceness and wrath of the Almighty God.***

Он пасет их жезлом железным; Он топчет точило вина ярости и гнева Бога Вседержителя (Отк.19:15).

***And He Himself will rule them with a rod of iron. He Himself treads the winepress of the fierceness and wrath of Almighty God. (Revelation 19:15).***

**Под жезлом железным,** которым, Сидящий на белом коне, пасёт народы, противящиеся Его истине, устами младенца мужеского пола, - являются кроткие уста, которые выражают свойство кроткого сердца, в котором взращено древо жизни.

***Under the rod of iron with which the One Sitting on the throne rules the nations that resist His truth with the mouths of the male child – is the meek mouth that express the property of a meek heart in which is grown the tree of life.***

Кроткий язык – древо жизни, но необузданный – сокрушение духа (Прит.15:4).

***A wholesome [meek] tongue is a tree of life, But perverseness [unbridledness] in it breaks the spirit. (Proverbs 15:4).***

Исходя, из того, что кроткий язык – является языком Бога, так как Бог, обуздывает Свои Уста Словом, исходящим из Его Уст,

***Proceeding from the fact that a meek tongue – is the tongue of God, given that God bridles His Mouth with His Word that comes from His Lips,***

То кроткий язык младенца мужеского пола, взрастившего в Едеме своего сердца древо жизни - обуздывает свои уста, словом, истины, сокрытым в своём сердце. Именно, поэтому жезл железный, делегирован Богом святым, категории младенца мужеского пола.

***The meek tongue of the male child having grown the tree of life in the Eden of his heart – bridles its mouth the with the word of truth contained in the heart. That is why the rod of iron is delegated by God to saints who are the category of the male child.***

И родила она младенца мужеского пола, которому надлежит пасти все народы жезлом железным; и восхищено было дитя ее к Богу и престолу Его (Отк.12:5).

***She bore a male Child who was to rule all nations with a rod of iron. And her Child was caught up to God and His throne. (Revelation 12:5).***

Суть свойства кроткого сердца, которое обнаруживает себя в кротком языке святых, входящих в категорию младенца мужеского пола – состоит в их победе, над древним змеем, в лице их ветхого человека, соблюдением добрых дел до конца, которые являются делами Бога.

***The essence of the property of a meek heart which discovers itself in the meek tongue of saints that are part of the category of the male child – consists of their victory over the ancient serpent in the face of the old man by keeping good works until the end, which are the works of God.***

Кто побеждает и соблюдает дела Мои до конца, тому дам власть над язычниками, и будет пасти их жезлом железным; как сосуды глиняные, они сокрушатся, как и Я получил власть от Отца Моего; и дам ему звезду утреннюю. Имеющий ухо слышать да слышит, что Дух говорит церквам (Отк.2:26-29).

***And he who overcomes, and keeps My works until the end, to him I will give power over the nations— 'He shall rule them with a rod of iron; they shall be dashed to pieces like the potter's vessels'—as I also have received from My Father; and I will give him the morning star. "He who has an ear, let him hear what the Spirit says to the churches." ' (Revelation 2:26-29).***

Следует напомнить, что язычники – это люди, поселившиеся на территории обетованной земли, раньше, чем, пришёл в эту землю Авраам, чтобы взять её себе в наследие.

***It should be reminded that gentiles (or nations) are the people who settled in the territory of the promised land before Abraham came to this land to take it as his inheritance.***

А посему, образом язычников, живущих в нашем теле, прежде чем, мы родились от семени слова истины – является наш ветхий человек с делами его, живущий в нашем теле, которого мы унаследовали по генетической линии, переданной нам, через суетное семя наших отцов.

***Therefore, the image of the nations living in our body before we were born of the seed of the word of truth is our old man with his deeds, dwelling in our body, which we inherited through the genetic line passed on to us by the vain seed of our forefathers.***

**Образом же язычников, в среде наших собраний**, являются душевные люди, обрезание которых перестало быть обрезанием в силу того, что они усиливаются собственной праведностью, состоящей в их добрых делах, которые, не являются делами Бога.

***The image of the nations in the midst of our assemblies are carnal people whose circumcision ceased to be circumcision because they are strengthened by their self-righteousness that consists of their good works which are not the works of God.***

Если в отведённое для них Богом время, они не возненавидят своей душевности, состоящей в младенчестве, которое всегда колеблется и увлекается всяким ветром учения, смешивая истину, с толкованиями своего плотского ума, и посредством истины креста Христова, не потеряют свою душу в смерти Господа Иисуса –

***If, in the time appointed for them by God, they do not come to hate their carnal nature—marked by infancy, which is always wavering and carried about by every wind of doctrine, mixing truth with interpretations of their fleshly mind—and if, through the truth of the cross of Christ, they do not lose their soul in the death of the Lord Jesus—***

Они будут уподоблены созревшему винограду, который будет брошен в точило вина ярости и гнева Бога Вседержителя, в котором Сидящий на белом коне, будет топтать их во гневе Своём,

***—they will be likened to ripe grapes that will be thrown into the winepress of the wrath and fury of God Almighty, where the One seated on the white horse will trample them in His anger.***

и попирать их в ярости Своей, чтобы вылить на землю кровь их так, как они выливали кровь святых Его, присваивая себе их нравственное совершенство, а им присваивая, своё нечестие и своё распутство.

***—and crush them in His fury, to pour out their blood upon the earth, just as they poured out the blood of His saints, claiming for themselves the saints’ moral perfection, while ascribing to the saints their own wickedness and depravity.***

Кто это идет от Едома, в червленых ризах от Восора, столь величественный в Своей одежде, выступающий в полноте силы Своей? "Я - изрекающий правду, сильный, чтобы спасать".

Отчего же одеяние Твое красно, и ризы у Тебя, как у топтавшего в точиле? "Я топтал точило один, и из народов никого не было со Мною; и Я топтал их во гневе Моем и попирал их в ярости Моей; кровь их брызгала на ризы Мои, и Я запятнал все одеяние Свое;

Ибо день мщения - в сердце Моем, и год Моих искупленных настал. Я смотрел, и не было помощника; дивился, что не было поддерживающего; но помогла Мне мышца Моя, и ярость Моя - она поддержала Меня: и попрал Я народы во гневе Моем, и сокрушил их в ярости Моей, и вылил на землю кровь их" (Ис.63:1-6).

***Who is this who comes from Edom, With dyed garments from Bozrah, This One who is glorious in His apparel, Traveling in the greatness of His strength?—"I who speak in righteousness, mighty to save."***

***Why is Your apparel red, And Your garments like one who treads in the winepress? "I have trodden the winepress alone, And from the peoples no one was with Me. For I have trodden them in My anger, And trampled them in My fury; Their blood is sprinkled upon My garments, And I have stained all My robes.***

***For the day of vengeance is in My heart, And the year of My redeemed has come. I looked, but there was no one to help, And I wondered That there was no one to uphold; Therefore My own arm brought salvation for Me; And My own fury, it sustained Me. I have trodden down the peoples in My anger, Made them drunk in My fury, And brought down their strength to the earth." (Isaiah 63:1-6).***

Речь идет о всех душевных людях, не о мире, а о тех людях, которые на поле Сына Человеческого.

***We are talking about all carnal people, not about the world, but those people who are on the field of the Son of Man.***

**Образом Едома** – является категория душевных людей, смешивающая истину слова, с толкованиями своего плотского ума, которая усиливается собственной праведностью, в которой они отвергли праведность по вере в Иисуса Христа.

***The image of Edom – is the category of carnal people who mix the truth of the word with the interpretations of their fleshly mind, which is strengthened by their self-righteousness, in which they rejected righteousness by faith in Christ Jesus.***

И, представлена такая душевность, в блуднице, сидящей на водах многих, и на звере багряном, имеющим семь голов или семь гор, на которых она сидит, обуславливающих полноту её нечестия, и десять рогов, представляющих силу и могущество зверя, в делах закона.

***And such a carnal nature is presented in the harlot, who sits on many waters, and on the scarlet beast having seven heads—or seven mountains—on which she sits, which determine the fullness of her iniquity, and ten horns, representing the power and might of the beast in matters of the law.***

Эта битва, душевного с духовным, начинается с Едемского сада, в начальных главах Книги Бытия, и развивается до своего завершения и своей триумфальной победы, до последних слов, Книги Откровения.

***This battle between the carnal and the spiritual begins with the garden of Eden in the initial chapters of the Book of Genesis and cultivates to its completion in the triumphant victory until the final words of the Book of Revelation.***

Псалом Давида. Зачем мятутся народы, и племена замышляют тщетное? Восстают цари земли, и князья совещаются вместе против Господа и против Помазанника Его. "Расторгнем узы их,

И свергнем с себя оковы их". Живущий на небесах посмеется, Господь поругается им. Тогда скажет им во гневе Своем и яростью Своею приведет их в смятение: "Я помазал Царя Моего над Сионом, святою горою Моею; возвещу определение: Господь сказал Мне:

Ты Сын Мой; Я ныне родил Тебя; проси у Меня, и дам народы в наследие Тебе и пределы земли во владение Тебе; Ты поразишь их жезлом железным; сокрушишь их, как сосуд горшечника".

Итак, вразумитесь, цари; научитесь, судьи земли! Служите Господу со страхом и радуйтесь с трепетом. Почтите Сына, чтобы Он не прогневался, и чтобы вам не погибнуть в пути вашем, ибо гнев Его возгорится вскоре. Блаженны все, уповающие на Него (Пс.2:1-12).

***Why do the nations rage, And the people plot a vain thing? The kings of the earth set themselves, And the rulers take counsel together, Against the Lord and against His Anointed, saying, "Let us break Their bonds in pieces***

***And cast away Their cords from us." He who sits in the heavens shall laugh; The Lord shall hold them in derision. Then He shall speak to them in His wrath, And distress them in His deep displeasure: "Yet I have set My King On My holy hill of Zion." "I will declare the decree: The Lord has said to Me,***

***'You are My Son, Today I have begotten You. Ask of Me, and I will give You The nations for Your inheritance, And the ends of the earth for Your possession. You shall break them with a rod of iron; You shall dash them to pieces like a potter's vessel.' "***

***Now therefore, be wise, O kings; Be instructed, you judges of the earth. Serve the Lord with fear, And rejoice with trembling. Kiss [Honor] the Son, lest He be angry, And you perish in the way, When His wrath is kindled but a little. Blessed are all those who put their trust in Him. (Psalms 2:1-12).***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***